



Υπόβαθρο/Συχνές Ερωτήσεις (FAQ) Προς μια Σύσταση για την Ανοικτή Πολιτιστική Κληρονομιά (TAROCH)

! Τι είναι το TAROCH;

TAROCH σημαίνει Towards a Recommendation on Open Cultural Heritage (Προς μια Σύσταση για την Ανοικτή Πολιτιστική Κληρονομιά). Είναι μια παγκόσμια, κοινοτικά καθοδηγούμενη πρωτοβουλία που ξεκίνησε το 2024 και συντονίζεται από τον οργανισμό Creative Commons. Αποστολή της είναι να ενθαρρύνει τα Κράτη Μέλη της UNESCO να υιοθετήσουν ένα διεθνές, κανονιστικό εργαλείο που θα προωθή την ανοικτή πρόσβαση σε πολιτιστική κληρονομιά που βρίσκεται στο δημόσιο τομέα/αποτελεί [κοινό κτήμα](#) ([public domain](#)), σεβόμενο ταυτόχρονα διαφορετικά πλαίσια διακυβέρνησης.

! Ποιοι συμμετέχουν στο TAROCH;

Το TAROCH ενώνει περισσότερα από 60 μέλη από 32 χώρες, σχηματίζοντας τον Συνασπισμό TAROCH – ένα δίκτυο αλληλεγγύης που πιστεύει ότι οι πραγματικές λύσεις πρέπει να προέρχονται από αυτούς που αντιμετωπίζουν εμπόδια πρόσβασης καθημερινά. Κάθε μέλος υπογράφει μια [Δήλωση Δέσμευσης](#), επιβεβαιώνοντας την πίστη του στη δύναμη των ανοικτών λύσεων και στο κοινό όραμα για δίκαιη πρόσβαση στην κληρονομιά.

! Τι ελπίζει να επιτύχει το TAROCH;

Στόχος του Συνασπισμού είναι η Δήλωση για την Ανοικτή Κληρονομιά να εισαχθεί επίσημα για συζήτηση στην UNESCO, με σκοπό την ανάπτυξη μιας διεθνούς Σύστασης. Μια Σύσταση της UNESCO είναι ένα ισχυρό (μη δεσμευτικό) εργαλείο που θέτει παγκόσμιους κανόνες και παρέχει πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές σε κυβερνήσεις και ιδρύματα. Αν εγκριθεί, θα μπορούσε να επιβεβαιώσει ότι η πρόσβαση στην κληρονομιά αποτελεί ανθρώπινο δικαίωμα στην ψηφιακή εποχή, να βοηθήσει τα ιδρύματα να υιοθετήσουν ανοικτές και ηθικές πρακτικές διαμοιρασμού, να προωθήσει τη διεθνή συνεργασία και να μειώσει τα παγκόσμια κενά πρόσβασης.

Wird sie angenommen, könnte sie bekräftigen, dass der Zugang zum Kulturerbe im digitalen Zeitalter ein Menschenrecht ist. Sie könnte Institutionen dabei helfen, offene und ethische Praktiken umzusetzen, die internationale Zusammenarbeit fördern und globale Zugangsvoraussetzungen zu verringern.

! Τι είναι η Δήλωση για την Ανοικτή Κληρονομιά;

Η Δήλωση για την Ανοικτή Κληρονομιά είναι το βασικό παραδοτέο του Συνασπισμού — μια πρόταση βασισμένη σε αξίες που συντάχθηκε από τα μέλη ως αφετηρία για διάλογο με την UNESCO. Καθορίζει κοινές αξίες όπως η ενδυνάμωση, η ελευθερία και η δημοκρατία, η ποικιλομορφία,

Τοπίο με Ερείπια, διασκευασμένο
με ένα μπαλόνι από τον Lluís Rigalt.
Δημόσιο Κτήμα μέσω του [Wikimedia Commons](#).



Το κείμενο αυτού του εγγράφου δημοσιεύθηκε από την
Creative Commons υπό την άδεια [CC BY 4.0](#).



Τοπίο με Ερείπια, διασκευασμένο
με ένα μπαλόνι από τον Lluís Rigalt.
Δημόσιο Κτήμα μέσω του [Wikimedia Commons](#).

η ισότητα και η ένταξη, η δικαιοσύνη και η κοινότητα. Επιπλέον, αναδεικνύει τις αρχές της συνεργασίας, της ισορροπίας, της διαφάνειας, της βιωσιμότητας και του σεβασμού. Ανοικτή Κληρονομιά σημαίνει δέσμευση ώστε η πολιτιστική κληρονομιά να είναι ελεύθερα προσβάσιμη, επαναχρησιμοποιήσιμη και διαμοιράσιμη προς όφελος όλων.

Η Δήλωση αναγνωρίζει 17 βασικά εμπόδια πρόσβασης, το καθένα από τα οποία αντιμετωπίζεται με θέσεις «Συμφωνούμε...», συνοπτικές παρουσιάσεις προβλημάτων και λύσεις. Στόχος της είναι να ευθυγραμμιστεί με την αποστολή της UNESCO, να υποστηρίξει την ανταλλαγή γνώσης, τα πολιτιστικά δικαιώματα και τη βιώσιμη ανάπτυξη, καθώς και να καθοδηγήσει τα πολιτιστικά ιδρύματα στην υιοθέτηση ανοικτών και ηθικών πρακτικών.

! Γιατί έχει σημασία αυτό το έργο — και γιατί τώρα;

Η πρόσβαση στην πολιτιστική κληρονομιά είναι θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα και ακρογωνιαίος λίθος για κοινωνίες συμπεριληπτικές και βασισμένες στη γνώση. Ωστόσο, μεγάλο μέρος της παραμένει κλειδωμένο λόγω εσφαλμένων νομικών αξιώσεων, ακατάλληλης χρήσης της τεχνολογίας και οικονομικών φραγμών — ειδικά εκεί όπου οι κοινότητες δεν διαθέτουν πόρους για να απαιτήσουν αλλαγές.

Ενώ η UNESCO έχει εκδώσει Συστάσεις για την εκπαίδευση και την επιστήμη, δεν υπάρχει ακόμη καμία αντίστοιχη για τον πολιτισμό και την κληρονομιά στην ψηφιακή εποχή. Μια νέα Σύσταση θα καλύψει αυτό το κενό και θα προστατεύσει το δικαίωμα του κοινού να γνωρίζει, να μοιράζεται και να αξιοποιεί την κληρονομιά — ενισχύοντας τη δημιουργικότητα, τη μάθηση και τη σύνδεση για τις επόμενες γενιές.

! Ποια είναι τα οφέλη;

Η ανοικτή κληρονομιά ωφελεί όλους: οι κοινότητες μπορούν να πουν τις δικές τους ιστορίες· οι εκπαιδευτικοί και οι ερευνητές αποκτούν πιο πλούσιους πόρους· οι καλλιτέχνες και οι δημιουργοί βρίσκουν νέα έμπνευση. Η ανοικτή πρόσβαση τροφοδοτεί επίσης τον πολιτιστικό τουρισμό, τις δημιουργικές βιομηχανίες και την ανθρώπινη πρόοδο, ενώ ενισχύει την διαπολιτισμική κατανόηση και την ανθεκτικότητα των κοινοτήτων.

! Ευθυγραμμίζεται αυτό το έργο με τους στόχους του ΟΗΕ και της UNESCO;

Ναι. Η αποστολή της UNESCO ανέκαθεν υποστήριζε την ανταλλαγή γνώσης, τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς και τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως ορίζεται στο Καταστατικό της. Το Άρθρο 27(1) της [Οικουμενικής Διακήρυξης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων](#) των Ηνωμένων Εθνών (1948) επιβεβαιώνει το δικαίωμα όλων να συμμετέχουν ελεύθερα στην πολιτιστική ζωή της κοινότητας και να απολαμβάνουν τις τέχνες. Το TAROCH υποστηρίζει επίσης τους Στόχους Βιώσιμης Ανάπτυξης (SDGs) που σχετίζονται με την εκπαίδευση (SDG 4), την καινοτομία (SDG 9), τη μείωση των ανισοτήτων (SDG 10), τους ισχυρούς θεσμούς (SDG 16) και τις συνεργασίες (SDG 17) καθώς και έναν αυτόνομο στόχο για τον πολιτισμό.

! Πώς μπορούν τα Κράτη Μέλη της UNESCO, τα ιδρύματα ή τα άτομα να συμμετέχουν;

Τα Κράτη Μέλη μπορούν να προωθήσουν τη Δήλωση για την Ανοικτή Κληρονομιά στη διαδικασία καθορισμού προτύπων της UNESCO και να ευθυγραμμίσουν τις εθνικές τους πολιτικές. Τα ιδρύματα μπορούν να επανεξετάσουν τις πρακτικές τους και να ενταχθούν στον Συνασπισμό. Τα άτομα μπορούν να συνηγορήσουν μέσω των δικτύων και των κοινοτήτων τους. Μαζί, αυτή η δυναμική χτίζει την πολιτική βούληση που απαιτείται για μια επιτυχημένη αλλαγή πολιτικής.

www.bit.ly/tarochcoalition